

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2008-09

Westfield Village Elementary School

Dirección: 508 Poplar St. , West Sacramento CA 95691-2555

Teléfono: 916-375-7720

Director: LaReisha Johnson

Grados: K - 5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2008-09, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2007-08. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta Escuela

La comunidad educativa de la Escuela Westfield Village colabora trabajando para ofrecer con un programa centrado que está basado en los estándares y la investigación para educar y desarrollar estudiantes habilitados, motivados, responsables y respetuosos que dominen los estándares del nivel de grado. Desde hace mucho tiempo nuestra escuela ha servido el Distrito Escolar Unificado de Washington por un largo tiempo. La escuela se edificó en 1955 originalmente y desde entonces se ha extendido para incluir (además de salones de clase), una biblioteca/centro de comunicación, un Centro de Recursos de Salud y salones para lenguaje, matemáticas y para las especialistas en lectura/entrenadoras.

En contraste con los retos que enfrentamos, nosotros tenemos muchas virtudes que apoyan nuestros esfuerzos. Una de nuestras virtudes más importantes es nuestra diversidad. Nos sentimos complacidos de las diversas culturas y lenguajes que forman la población estudiantil de la Escuela Westfield Village. Creemos que los estudiantes de nuestra escuela son parte de una experiencia educativa única, ya que ellos se relacionan con otros estudiantes que son diferentes y al mismo tiempo son muy parecidos. Los maestros usan las características muy singulares de cada estudiante y sus culturas para enriquecer su currículo.

Matriculación de alumnos

Grupo	Matriculación
Afroamericanos	5.83 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	2.04 %
Asiáticos	9.33 %
Filipinos	%
Hispanos o latinos	65.89 %
De las Islas del Pacífico	%
Blancos (no hispanos)	16.03 %
Múltiple o sin respuesta	0.87 %
De escasos recursos económicos	91.00 %

Estudiantes de inglés como segunda lengua	49.00 %
Estudiantes con discapacidades	15.00 %
Cantidad de alumnos	343

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros totalmente acreditados	22
Maestros no totalmente acreditados	2
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	
Total de errores en la asignación de maestros	

Rendimiento del alumno

Materia	Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California
Lengua y literatura en inglés	23%
Matemáticas	33%
Ciencia	24%
Historia y ciencias sociales	N/A

Progreso académico

Indicador	Resultados
Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2009 (del Informe de Crecimiento del API 2009)	640
Rango estatal (del Informe Básico del API 2009)	1
Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-2009	In PI

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio

La escuela está en general en buena condición. La escuela tuvo una inspección bajo el Decreto de Williams en septiembre de 2009 la cual fue conducida por la Oficina de Educación de Yolo. No se encontraron discrepancias durante la inspección

Reparaciones necesarias

Ninguna

Acciones correctivas emprendidas o planeadas

Ninguna

Plan de estudios y material académico

Áreas del plan de estudios principal	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico
Lectura/lengua y literatura	0%
Matemáticas	0%
Ciencia	0%
Historia y ciencias sociales	0%
Lengua extranjera	0%
Salud	0%
Artes visuales e interpretativas	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	0%

Finanzas escolares

Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas)
Plantel escolar	\$4,283
Distrito	\$5,015
Estado	\$5,512

	N/A %
--	-------

Preparación postsecundaria

Medición	Porcentaje
Alumnos que terminaron un Programa de Educación Profesional Técnica y obtuvieron un diploma de Preparatoria	LEA Provided %
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad de California o a la Universidad Estatal de California	LEA Provided %

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 4.º

grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	209
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	220
Nivel de progreso: Básico	30%
Nivel de progreso: Proficiente	18%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 8.º

grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	251

Calificación promedio de la escala a nivel nacional	261
Nivel de progreso: Básico	41%
Nivel de progreso: Proficiente	20%
Nivel de progreso: Avanzado	2%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas,

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	232
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	239
Nivel de progreso: Básico	41%
Nivel de progreso: Proficiente	25%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas,

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	270
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	282
Nivel de progreso: Básico	36%
Nivel de progreso: Proficiente	18%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Westfield Village Elementary	Nombre del distrito	Washington Unified
Calle	508 Poplar St.	Teléfono	916-375-7600
Ciudad, estado, C.P.	West Sacramento , CA 95691-2555	Sitio web	www.wusd.k12.ca.us
Teléfono	916-375-7720	Superintendente	Steven Lawrence
Director	LaReisha Johnson	Correo electrónico	slawrence@wusd.k12.ca.us
Correo electrónico	ljohnson@wusd.k12.ca.us	CDS Code	57- 72694- 6056394

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Nuestra misión es la de aumentar el rendimiento académico de todos los estudiantes con objeto de prepararlos para el futuro. Trabajando en conjunto con el espíritu de cooperación entre la escuela, padres, estudiantes y la comunidad, nosotros les proporcionaremos un ambiente seguro y feliz en el que los estudiantes pueden sobresalir.

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

Nuestro personal considera que es de suma importancia que los padres desempeñen un papel crítico en la educación de sus hijos. Nosotros animamos encarecidamente a los padres para que desempeñen un papel activo en la escuela. Agradecemos su colaboración y les pedimos su participación en el proceso de la toma de decisiones. Nos estamos esforzando para continuar ofreciendo una amplia variedad de oportunidades que cumplan con las diferentes necesidades de las familias de la Escuela Westfield Village para que los padres participen.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	78
1° Grado	71
2° Grado	57
3° Grado	43
4° Grado	34
5° Grado	56
6° Grado	2
7° Grado	2
8° Grado	0
Enseñanza primaria	0
9° Grado	0
10° Grado	0
11° Grado	0
12° Grado	0
Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
Matriculación total	343

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	5.83 %

Indoamericanos o nativos de Alaska	2.04 %
Asiáticos	9.33 %
Filipinos	%
Hispanos o latinos	65.89 %
De las Islas del Pacífico	%
Bancos (no hispanos)	16.03 %
Múltiple o sin respuesta	0.87 %
De escasos recursos económicos	91.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	49.00 %
Estudiantes con discapacidades	15.00 %

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07				2007-08				2008-09			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.3	4			19.8	4			18.5	4		
1	20.0	1	1		18.5	2			17.3	4		
2	17.3	3			18.0	3			17.7	3		
3	20.0	3			21.5	1	1		20.0	1	1	
4	24.5		2		30.5		2		30.0		1	
5	21.5		2		26.0	1	2		25.0		2	
6	25.5		2		32.0		1					
K-3												
3-4												
4-8	14.0	1										
Otro												

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Para garantizar la seguridad de los estudiantes y del personal, anualmente repasamos y ponemos al corriente nuestro plan escolar de seguridad junto con el personal.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matrícula total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	10.0	2.0	6.1	27.9	23.2	17.3
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.5	0.2	0.3

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

Esta escuela está en general en buena condición. La escuela tuvo una inspección bajo el Decreto de Williams en septiembre de 2009, la que fue conducida por la Oficina de Educación del Condado de Yolo. No hubo discrepancias durante la inspección

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación			Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebedores (interior y exterior)	Buena	Adecuada	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	N/A	X		
Interior: superficies internas	N/A	X		
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	N/A	X		
Eléctrico: sistemas eléctricos	N/A	X		
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	N/A	X		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	N/A	X		
Estructuras: daños en las estructuras, techos	N/A	X		
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/	N/A	X		
Calificación general		Buena		N/A

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	26	22	22	343
Sin acreditación total	0	1	2	22
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	89.5	10.5
Todas las escuelas del distrito	90.5	9.5
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	88.9	11.1
Escuelas de altos recursos del distrito		

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por

consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Psicólogo	.5	N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera	.25	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	.5	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	.5	N/A
Otro		

VII. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Cada estudiante en los grados K-5 usa "Open Court" Foro Abierto publicado por Holt	0%
Matemáticas	El programa básico usa Matemáticas de California publicada por Houghton Mifflin edición 2009	0%
Ciencia	K-5 usa "Science" de Scott Foresman edición 2007	0%
Historia y ciencias sociales	K-5 usa "Reflections" de Harcourt Brace.	0%
Lengua extranjera	N/A	0%
Salud	El currículo de salud está incluido como parte de la ciencia y es enseñado usando los materiales creados por el maestro y el distrito	0%
Artes visuales e interpretativas	N/A	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	N/A	0%

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$6,641	\$2,358	\$4,283	
Distrito	\$8,447	\$3,432	\$5,015	\$55,251
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	79%	69%	85%	
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$64,246
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A		

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Nuestra meta es la de integrar servicios para los estudiantes para que todos ellos (los regulares, “underachieving students” los alumnos cuyos niveles de rendimiento están por debajo del corriente, los de proficiencia limitada en inglés, los dotados y talentosos y los excepcionales) reciban un currículo coordinado, el cual se enfoquen en tareas que requieren que el estudiante piense y encuentre el significado en ellas. Nosotros coordinamos nuestros programas por medio del Programa Coordinado Basado en la Escuela y el proyecto de Título I de toda la escuela. Los servicios de apoyo para el estudiante incluyen un Equipo para el Estudio del Estudiante. Los maestros refieren a los estudiantes al equipo para la evaluación de su aprendizaje, salud, problemas de su comportamiento y de asistencia. El equipo compuesto por la directora, la Especialista de la juventud de la Comunidad, los maestros y los especialistas identifica estrategias y programas alternativos para cumplir con las necesidades de cada niño.

Una variedad de agencias comunitarias ofrecen servicios en la Escuela Westfield. Estos incluyen servicios de salud dental y Servicios de Protección del Infante y servicios para las familias afectadas por el abuso del alcohol y/o las drogas. Muchas actividades extracurriculares están disponibles para los estudiantes y para los padres de la Escuela Primaria Westfield Village. Estos incluyen: Tutoría de Intervención llevada a cabo después de las clases, programa “Kid Zone” de después de las clases, asambleas con entrega de premios, Concilio Escolar y Comité Consultivo de Estudiantes que Aprenden Inglés

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$35,000	\$40,917
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$57,275	\$64,688
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$77,146	\$82,849

Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$90,736	\$102,130
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$95,586	\$108,050
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$105,131	\$117,805
Sueldo de un superintendente	\$157,595	\$176,845
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.60 %	40.30 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.60 %	5.90 %

IX. Rendimiento del alumno

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos.

Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	17	24	22	36	39	42	43	46	50
Matemáticas	36	45	32	39	39	37	40	43	46
Ciencia	11	11	24	27	34	39	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	0	0	23	26	32	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos.

Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	15	25	*	
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*		
Asiáticos	40	60	*	
Filipinos				
Hispanos o latinos	20	28	23	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	25	38	*	
Hombre	17	28	30	
Mujer	27	35	19	
De escasos recursos económicos	20	32	26	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	10	23	7	
Estudiantes con discapacidades	7	14	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	13.5	30.8	9.6
7	0.0	0.0	0.0
9	0.0	0.0	0.0

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2006	2007	2008
Estatal	1	1	1
Escuelas similares	2	1	2

"N/A"

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	4	37	-29	640
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	16	43	-36	642

De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	-1	41	-32	634
Estudiantes de inglés como segunda lengua	18	67	-33	661
Estudiantes con discapacidades				

N/A

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación - matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	No	No
API	No	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	In PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	1999-2000	2007-2008
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 5	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	6
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	50.0

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web General Admission Information (Información general sobre admisiones) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad de Estado de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/>.

Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08

Porcentaje de deserción (1 año)				3.6	6.1	5.5	3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escolar			N/A	73.0	77.5	75.7	83.4	80.6	80.2

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo grado, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el duodécimo grado.

Grupo	Clase Graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A
Indoamericanos o nativos de Alaska	N/A	N/A	N/A
Asiáticos	N/A	N/A	N/A
Filipinos	N/A	N/A	N/A
Hispanos o latinos	N/A	N/A	N/A
De las Islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A
Blancos (no hispanos)	N/A	N/A	N/A
De escasos recursos económicos	N/A	N/A	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A	N/A	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	N/A	N/A

Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

N/A

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en Programas CTE
Cantidad de alumnos	N/A
Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	NA
Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	N/A

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Indicador	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	

XII. Planeación y calendarios académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Destination Math (grados 3^o – 8^o) – Los maestros aprenden a como implementar el “software Destination Math” en su salón de clases a como hacer ajustes según la necesidad de la instrucción para los estudiantes y a como manejar el proceso para asignar oportunidades para que practiquen los estudiantes.

Enseñanza que Muestra Sensibilidad Cultural a las Diferentes Culturas (K-12) – Este libro de estudio se trata del uso de la enseñanza cultural que muestra sensibilidad para mejorar el rendimiento de estudiantes de color que están trabajando por debajo del nivel esperado. Los componentes principales de la Enseñanza que Muestra Sensibilidad Cultural a las Diferentes Culturas que fueron discutidos incluyen maestros que les preocupan sus estudiantes, actitudes y expectativa del maestro, currículo multicultural formal e informal, discurso cultural basado en la información del salón de clase y armonía cultural en la enseñanza y en las estrategias de aprendizaje. Este es un excelente recurso para cualquiera que se preocupe por mejorar y reconocer los factores que forman la Enseñanza que Muestra Sensibilidad Cultural a las Diferentes Culturas.

Guía para Entender la Pobreza (K-12) - Las personas pobres enfrentan retos virtualmente desconocidos por aquellas personas ricas o de la clase media – retos tanto de fuentes obvias como de escondidas. La realidad de ser pobre trae consigo una mentalidad de sobrevivencia y te ayuda a demostrar la práctica de despreciar oportunidades que se toman por sentado los demás en todas partes. Se ofrecen discusiones prácticas, apoyo del mundo real y guía para mejorar su efectividad para trabajar con gente de todos los diferentes antecedentes socio económicos.

OCR – desarrollo profesional de continuo concerniente a la implementación del programa básico adoptado de la lengua y literatura incluyen las siguientes sesiones:

- Trabajar con Estudiantes que Aprenden Inglés
- Taller y Acceso Universal
- Estrategias de Comprensión
- Haciendo Preguntas
- Investigación

Maestro Adiestrado (K-12) – Los maestros observan como la destreza de un maestro hace la diferencia en el rendimiento de un estudiante, no solo en las calificaciones logradas sino también en el sentido de cumplimiento en la escuela y en sus sentimientos de bienestar del estudiante en la escuela. Los maestros estudian una combinación de investigación y de métodos desarrollados por maestros practicantes en donde utilizan la investigación en la clase y las estrategias para ayudar a los maestros a cumplir con una misión de una clase particular de la comunicación de altas expectativas que provienen dentro de su ser al reto abstracto de planear las lecciones.

Data Director (K-12) – Los maestros aprenden a como usar el “Software Data Director” para anotar y recuperar los datos individuales de la evaluación de cada uno de los estudiantes, clases y escuela. Este desarrollo profesional ayuda a los maestros a usar los datos proporcionados para tomar decisiones para la instrucción.

ABI (K-12) – Los maestros aprenden a usar mejor el programa “Aeries Browser Interface” para calificar, seguir las tareas y comunicar con los padres.

“Tools for Training” Herramientas para la Enseñanza de Fred Jones (K-12) – Desarrollo profesional para el Control de la Clase que consiste de 4 sesiones. En el entrenamiento de “Tools for Training” *Herramientas para la Enseñanza*, los maestros aprenden destrezas, por las cuales los maestros excepcionales hacen que el salón de clase sea un lugar de éxito para ambos para ellos mismos y para sus estudiantes. “Tools for Training” *Las herramientas para la Enseñanza* integran el uso de la disciplina, la instrucción y la motivación en un sistema que permite que los maestros reduzcan la tensión de la enseñanza, previniendo la mayoría de los dolores de cabeza.

Lectura 180 (4º - 8º) Especialistas de Intervención y Maestras de Recursos) – Entrenamiento para la implementación del currículo de Lectura 180.

Colaboración del Distrito de cada Mes – Los maestros determinan los retos relacionados con el aprendizaje crítico del estudiante a su nivel de grado o en su asignatura. Los facilitadores conducen las conversaciones enfocándose en los retos existentes bajo el control del maestro y las soluciones que podrían ocurrir en el salón de clase regular, durante las horas regulares de clase. Los grupos seleccionan problemas que expresan muchos de los maestros e investigan las posibles soluciones. En medio de las juntas, los maestros implementan las soluciones posibles y cuando ellos se reúnen otra vez, ellos comparten los resultados e identifican las prácticas más factibles.

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatad	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92